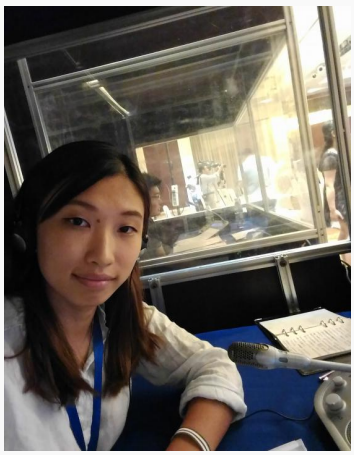
杨薇

同声传译　交替传译

地区：法国 - 巴黎

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

大家好！我叫杨薇，在中国和俄罗斯有5年的翻译经验。我在俄罗斯车里雅宾斯克市学习和生活了3年时间，这使我深深地了解了俄罗斯的文化和传统，以及俄罗斯人的思维方式，因此我能够高质量地完成口笔译工作。我在机器制造、国际贸易、法律等领域有专业的俄汉互译能力。

我非常希望为您提供满意的翻译服务！

现场翻译

- 技术/设备
- 法学
- 文学/艺术
- IT/网站
- 经济
- 政治
- 建筑
- 展览
- 教育
- 电影/电视/音乐
- 食物
- 其他

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号

工作经验

2016 年 - 至今——亮语翻译公司

在上海市提供口笔译翻译服务。参与过的工作：

- *6月2日至4日，陪同莫斯科国立文化学院院长纳塔利娅•维克多罗夫娜访问盐城师范学院；*
- *7月25日至23日，为俄罗斯剧团提供翻译服务；*
- *7月11日，翻译视频会议；*
- *7月20日，为上海“Tuhuang”国际贸易公司提供翻译服务；*
- *8月24日至26日，为“Ustkamchatryba”公司在展会上提供翻译服务；*
- *9月7日，在东北亚机械产业城市联盟会议上进行同声传译；*
- *10月16日至18日，在第十届上海高端进口食品和饮料展览会上为“Rollton”公司提供翻译服务。*

2015 年 - 2016 年——SHANGHAI XIYANG TRADING COMPANY

- *寻找纺织行业客户；*
- *俄汉口笔译；*
- *组织从俄罗斯仓库发运集装箱，并检查商品；*
- *组织中国客户去俄罗斯；*

2014 年 - 2015 年——SHANGHAI OODJI TRADING COMPANY

- *文件翻译；*
- *在工厂检验商品；*
- *为俄罗斯客户办理签证和其他文件，解决相关问题。*

2013 年 - 2014 年——SHANGHAI TED INTERNATIONAL COMPANY

- *回复询盘；*
- *翻译文件、技术说明书、手册；*
- *组织发运集装箱，检查产品质量，办理海关文件；*
- *寻找新客户。*

2011 年 - 2013 年——CHINA MINETALS

- *为中国和俄罗斯工程师在“Mechel”工厂建设中提供翻译服务；*
- *翻译文件和技术资料；*
- *为俄罗斯客户办理签证和其他文件，解决相关问题。*

教育背景

2010 年 - 2012 年

车里雅宾斯克国立大学

院系：外语系

专业：俄语

2008 年 - 2012 年

沈阳师范大学

院系：外语

专业：俄语